Digital Satellite Receiver (FTA)

Receptor Digital Satélite (FTA)

Real DSR 4001 A

User’s Manual

Manual de Usuario

Please read this User s Manual carefully. The menu structure and specification can be changed without notice.

Por favor lea este Manual de Usuario detalladamente. La estructura del menú y las especificaciones pueden estar sujetas a variaciones sin previo aviso.

Safety: / Seguridad:

Main Features / Características principales

1.Allow clear space around the DSR for sufficient ventilation.

1.Deje espacio suficiente alrededor del DSR para una correcta ventilación.

2.Do not cover the DSR or place it on a unit that emits heat.

2.No cobra el DSR ni lo sitúe cerca de una fuente que emita calor.

3.Use a soft cloth and a mild solution of washing liquid to clean the casing.

3.Use un paño suave y ligeramente humedecido en líquido especial para limpiar la carcasa.

4.Do not connect or modify cables when the DSR is plugged in.

4.No manipule o modifique los cables cuando el DSR esté enchufado.

5.Do not remove the cover.

5.No quite la cubierta.

6.Do not allow the unit to be exposed to extreme heat, cold or humid conditions.

6.No someta el receptor al calor extreme, frío o condiciones de humedad.

7.Never allow liquids, spray or other materials to come into contact with the inside of the model.

7.Nunca use líquidos, spray u otros materiales que puedan ponerse en contacto con el interior del receptor.

• 2000 Free Programmable Channels

- Memoria de 2000 canales

• Picture in Graphic

- Imagen en gráfico

• DiSEqC 1.2

- DiSEqC 1.2

• Teletext

- Teletexto

• Subtitle

- Subtitulo

• Upgrade Function & Data Transfer(PC to Receiver & Receiver to Receiver)

- Función de carga y transferencia de datos (PC a receptor y Receptor a Receptor)

• Programmable Edit

- Editor de canales

• Electronic Program Guide(EPG)

- Guía de programación electrónica (EPG)

• Favorite Channels and Parental Lock

- Bloqueo de padres y lista de Favoritos

• Fully DVB/MPEG II Compliant System

- Sistema totalmente compatible con DVB/MPEG II

• 0/12V,0/22KHz Circuit, RS-232 Software Port

- 0/12V,0/22KHz, actualización Software por RS-232

• Volume Control

- Control de volumen

• Multi Video 4/6/9

- Función Multi Video 4/6/9

• Full Function by Remote Control
- Todas las funciones a través de Control Remoto
• 3dB Low Threshold Tuner
- Sintonizador de umbral bajo 3dB
• Zoom
- Zoom
• Auto/Manual Search
- Búsqueda Automática/Manual
• PLL RF Modulator
- Modulador PLL RF
• Last Channel Memory
- Memoriza el último canal
• SMPS (~100-240V,50/60Hz)
- SMPS (~100-240V,50/60Hz)
• PAI-NTSC Auto Conversion System
- Sistema de conversión Auto PAI-NTSC

1. Front Panel / Panel frontal

1. POWER: Turns on and off the power of the receiver.
3. CH +/-: When watching, changing to the previous and next channel, or moves to the next higher or lower item in the menu.
3. 4 digital LED display: Shows program information at star up displays software and menu.
1. POWER: Permite encender y apagar el receptor.
2. CH +/-: Permite cambiar al canal previo o siguiente cuando está viendo la TV, o moverse en el menú hacia arriba o abajo.
3. 4 digital LED display: Muestra información del programa y del menú.

2: Rear Panel / Panel trasero

1. SAT ANT IN: Connects the satellite antenna cable.
2. SAT ANT OUT: Use it to connect to other STB.
3. TV: Connects your TV via a SCART cable to this receiver.
4. VCR: Connects your VCR via a SCART cable to this receiver.
5. SPDIF (DIGITAL AUDIO OUT): Output for connection to a digital amplifier.
6. RS-232: Upgrades the STB Program & Software.
7. POWER SWITCH.
8. ~100-240V (Auto-selectable), 50/60Hz. Make sure to check the power specification.
1. SAT ANT IN: Conecte el cable de la antena satélite.
2. SAT ANT OUT: Use esta salida para conectar a otro STB.
3. TV: Conecte su TV al receptor utilizando un cable de Euroconector.
4. VCR: Conecte su VCR al receptor utilizando un cable de Euroconector.
5. SPDIF (Salida de audio digital): Salida de audio para conectar a su HiFi.
6. RS-232: Permite actualizar el Programa del STB & Software.
7. POWER: Botón de encendido.
8. ~100-240V (Auto-seleccionable) ,50/60Hz. Asegúrese de comprobar las especificaciones de la alimentación.

3. REMOTE CONTROL UNIT

1.

The STB between Operation and standby mode.

2. INFO

Displays the programme information box on the screen.

3. 0-9 (Numeric Keys)

Selects the TV or Radio service channels and individual Menu options.

4. AUDIO

Set the output direction for speaker.

5. MUTE

Enables /Disables the Audio.

6. TV / RADIO

Selects the TV / Radio mode.

7. EPG

Displays the EPG (Electronic Programme Guide) on screen only when available.

8. EXIT

Returns to the previous menu and the screen.

9. MENU

Displays the Menu on screen or returns to previous menu from submenu.

10. OK

Confirms the choices and selection with highlight menu item.

11. CH +/-

Changes channels in viewing mode and moves cursor up/ down in menu mode.

12. VOL +/-

Changes the volume level in viewing mode and setting in menu mode.

13. PAUSE

To still picture in current channel.

14. RECALL

Moves to the previous channel.

15. FAV

To shows favorite channels list.

16. TEXT

Shows the teletext conteletext is transmitted.

17. SAT

To Display Satellite List

3. CONTROL REMOTO

1.

Conmuta entre modo encendido y reposo.

2. INFO

Muestra información del programa en la pantalla.

3. 0-9 (teclas numéricas)

Selecciona canales de TV o Radio y opciones de menú individuales.

4. AUDIO

Configura la salida de audio de los altavoces.

5. MUTE

Habilita/ deshabilita el audio.

6. TV/RADIO

Selecciona modo TV/Radio.

7. EPG

Muestra la Guía Electrónica de programas en pantalla, cuando está disponible.

8. EXIT

Permite volver al menú previo.

9. MENU

Muestra el menú en pantalla, y permite retroceder al menú desde un submenú.

10. OK

Permite confirmar la selección realizada.

11. CH+/-

Cambia canales en modo de visualización y mueve el cursor arriba y abajo en el modo menú.

12. VOL+/-

Cambia el nivel del volumen en modo de visualización y configura el modo menú.

13. PAUSE

Toma una imagen fija del canal actual.

14. RECALL

Vuelve al canal previo.

15. FAV

Permite moverse arriba y abajo en su listado de canales favoritos.

16. TEXT

Muestra el teletexto.

17. SAT

Muestra la lista de satélites.

3. Main Menu:

Once you have installed and connected the cables of the DSR,
the menu will display. This menu consists of 6 main menus as show below:

1. Channel Manager
2. Installation
3. System Setting
4. Information
5. Timer
6. Game

3. Menú principal:

Una vez haya instalado y conectado el DSR aparecerá
el menú en la pantalla. Este menú dispone de las siguientes 6 opciones:

1. Gestión de canales
2. Instalación
3. Configuración sistema
4. Información
5. Programación
6. Juego

4. Installation

This menu consists of 5 sub-menus as shown below:

1. Satellite
2. Antenna Setup
3. Channel Search
4. Default Value
5. Parental Lock

4. Instalación

Este menú esta dividido en 5 sub-menús de la
siguiente forma:

1. Satélite
2. Configuración de la antena
3. Búsqueda canal
4. Valor por defecto
5. Bloqueo parental

4.1 Satellite

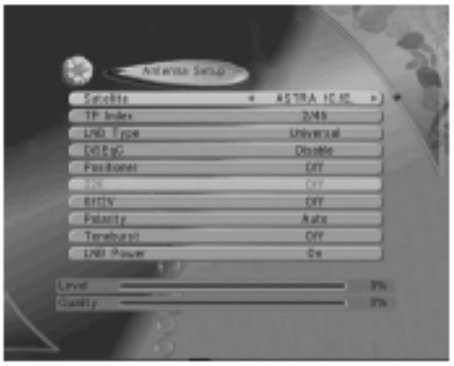
In this sub-menu, you can select satellite and use color key on the RCU to Add, Edit, Delete and Mark satellite.

4.1 Satélite

En este sub-menú, usted puede seleccionar el satélite y mediante el uso de las teclas de color del mando a distancia puede añadir, editar, borrar y marcar el satélite

4.2 Antenna Setup

In this sub-menu, you can set Satellite, TP Index, LNB Type, DiSEqC, Positioner, 22K, 0/12V,Polarity, Toneburst, LNB Power.



4.2 Configuración de la antena

En este sub-menú, usted puede seleccionar Satélite, Índice de TP, tipo de LNB, DiSEqC, Posicionador, 22K, 0/12V, Polaridad, Toneburst, Encendido LNB.

4.3 Channel Search

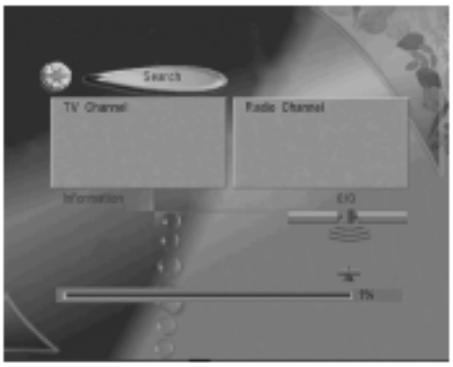
In this menu, you can select Edit TP, Single Satellite Search or Multi Satellite Search.

4.3 Búsqueda Canal

En este menú, usted puede seleccionar Editar TP, Búsqueda de un satélite o Búsqueda de varios satélites.

Than press ok to select search mode, then select OK to Search item to search program.

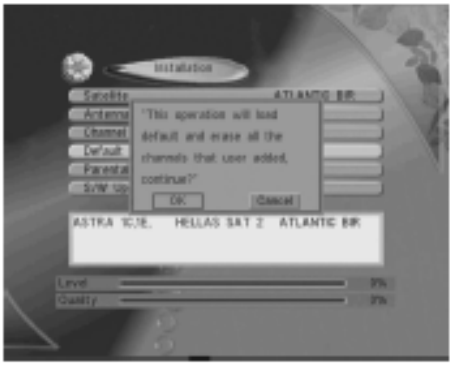
Presione ok para seleccionar el modo de búsqueda y nuevamente OK para comenzar la búsqueda.



4.4 Default Value.

If you want to bring DSR back to the factory default condition, select default value and press OK button, than a warning message will displayed. To confirm, select YES.

Warning: On selecting default value you will lose all of data and information, which was previously installed.



4.4 Valor por defecto.

Si usted quiere devolver al DSR la configuración de fábrica, seleccione esta opción y presione el botón OK. Le aparecerá un mensaje de confirmación. Para confirmar Vaya a OK y pulse la tecla OK.

Advertencia: Si selecciona la opción valor por defecto Perderá toda la información y los datos que tenga almacenados.

4.5 Parental Lock

This function allows you lock the channel with a password in order to prevent children from accessing the channel. You can also protect you installed data and information using the install Lock.

Note: Default password is 0000.

Warning: Once you change the password, please keep it safety.

4.5 Bloqueo parental

Esta función le permite introducir una contraseña para bloquear el acceso a ciertos canales, previniendo así su uso por parte de los niños.

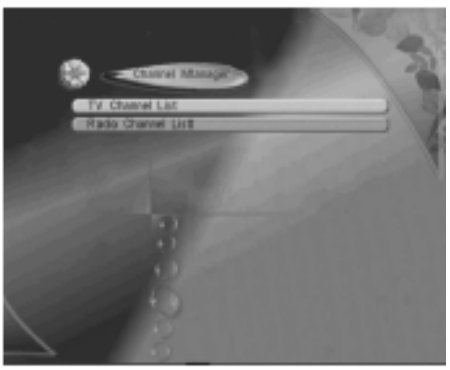
Usted puede proteger los datos de su instalación y la Información usando el bloqueo parental.

Nota: La contraseña por defecto es 0000.

Advertencia: Una vez cambiada la contraseña, por favor guárdela en sitio seguro.

5. Channel Manager

DSR provides one of the most powerful channel managing function in the word. This function not only allows you to watch channels but also do a lot of interesting and useful things. Channel manager consists of TV channel and radio channel. Since the usage of radio channel is same and that of TV channel, in this manual only TV channel manager is explained.



5. Configuración de canales

El DSR dispone de una de las más potentes funciones de configuración de canales. Esta función no solo le permite ver los canales, sino también hacer un montón de operaciones interesantes. Dispone de Lista de canales de TV y de lista de canales de Radio. El uso de uno es similar al del otro, así que en este manual solo se explica la configuración de canales de TV.

5.1 TV Channel List

In this sub-menu, you can use color key on the RCU to Sort, Fav, skip and edit channel, in EDIT mode, you can move, delete, lock and edit channel.

5.1 Lista de canales de TV

En este sub-menú, usted puede usar los botones de colores del mando a distancia para ordenar, añadir a favoritos, omitir un canal o editarlo.

6. System Setting

1. Language
2. TV System
3. Local Time Setting
4. Startup Channel
5. Program type
6. OSD Setting

6. Configuración del Sistema

1. Idioma
2. Sistema de TV
3. Configuración hora local
4. Canal inicio
5. Tipo de canal
6. Configuración de OSD

6.1 Language

You can select menu language, First audio, second audio, subtitle language and teletext

6.1 Idioma

Usted puede seleccionar el idioma para el menú, audio, Subtítulo y teletexto.

6.2 TV System.

In this sub-menu, you can set display mode, aspect mode and video output.

6.2 Sistema de TV.

En este sub-menú, usted puede seleccionar el modo del Display, el Sistema RF o el Canal RF.

6.3 Local Time Setting

In this sub-menu, you can set GMT Usage, GMT Offset , Summer, Date, Time and Time display.

6.3 Configuración hora local

En este sub-menú, usted puede seleccionar GMT Usado, GMT Compartido, Verano, Fecha, Hora y Muestra la hora.

6.4 Startup Channel

In this sub-menu, you can set boot on channel, mode and startup channel.

6.4 Canal Inicio

En este sub-menú, usted puede seleccionar, canal de inicio y modo.

6.5 OSD Setting

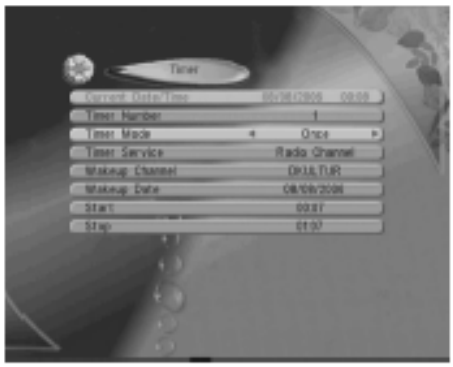
In this sub-menu, you can set subtitle display, OSD timeout, position, OSD transparency and Load OSD Setting Default.

6.5 Configuración de OSD

En este sub-menú, usted puede seleccionar, activar subtítulo, Tiempo OSD, Posición, Transparencia OSD y Cargar OSD por defecto.

7. Timer

Timer allows you to program the various timer functions. You can set timer off, once, daily or weekly.



7. Programación

Esta opción le permite varias opciones de programación. Usted puede configurarlo para apagarlo una sola vez, diariamente o semanalmente.

8. EPG

DSR provides EPG function for you to get access to the TV Guide (or Radio Guide if you are listening to radio channels) that will show the titles and other information of the current and next programs on different channels.
The information is only available from the network to which the channel you are watching. To see the EPG data, press EPG key on your RCU when watching a channel.

8. EPG

El DSR incluye la función EPG para poder acceder a la guía de TV (o Guía de Radio si usted está escuchando algún canal de radio). Esta guía le proporciona los títulos e información referente a la programación diaria de los diferentes canales que proporcionan esta función.
La información solamente estará disponible para el canal que esté visualizando. Para ver los datos de la EPG pulse la tecla EPG del mando a distancia.